

樺太概覽



1

米鱈

特別
カ5
4887



山陰大正十三年

樽一 方事作云 類是初ぬ山作而美成
中承海以分 照回云云もサ本云
都念七本即美成也

九月廿三日

分務大少丞

内務省

乙第九百九十三号

榊一太事件の疑是初九の作乐を
中取扱以て照写する事と
都念七本即差込也

九月廿五号

事務大少丞

内史中

事務大少丞

おれお

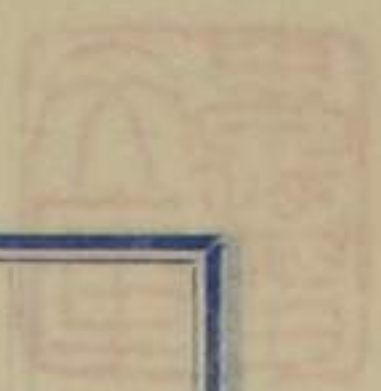
おれお

おれお

おれお

おれお

おれお



墨墨利加合流國ニストル

オキモレレンシ

ワルビワンワルケンボルク

以言徳と進ハ我國も魯西皇國と初有

境界の義有先般外國より小法大相

と便補とく魯國の外有る事

國象任の重細互向にレク



西墨利加合衆國ニストルレシデント



エキセルレンシー

ワルビワンワルケンボルクは

以書翰ト進ハ我國与魯西亜國与望ル島
境界ノ義有先般外國ニ出大和寺
と使節トシテ魯國政府ニ送リ以交同
國兼任の亞細亞局ジレクトルスツレモウーホフへ

十卷首

後別紙の別紙視別書交換簿一冊
大和の帝國の上我政府戸立の信
紙視別書写本原紙原紙報知
有具修之

慶應二年七月廿五日 小笠原を改書花押

各国公使一同文言

宣旨島視別書寫

わらわは島は吾等とら自かと所成を
島中もあはれ國人の民の國は
の生をんこと成慮をなす永世の
を強固くせんおれ日本政府と
中山河の形跡を修く境界を
事を定むるを日本と君臣下の
サニクトヘチニブルクハ

は岩和ありしと心とも魯西政府を
 島上より境界を定むるに必要
 ありしに依りて領民臣細巨局にレクトル役トル役タ
 イニクウエツニラ宿スツレモウーホフ人を以て報告
 せしに敵の巨細を以て君部下の使節に
 陳述せり且魯西政府を右から好む
 島の事亦双方親睦の交際を保めん
 事を期し好意を述べたり

第一條

兩國の間なる天竺の國界アニワと
 喝少海峽を以て兩國の境界と爲
 しからしむと全島を魯西巨の所領と
 する

第二條

右島上より一方今日如く所を泉溪
 業等の向後とも信じて是れ其の通り

其所に在る

第二章

魯西の所領のウルワフを以て通商する
るキルボイフラウトキルボイフロトこの二島乃
小島を以て日中領事館を置くに
さし日本所領とする

第四章

右條に必後新設節を以てし

是迄の通商を以て所領と海を以て

節々の通商を以て協同とするに

よと島を以て是迄の通商を以て所領と

為し是は日中兩國の平和を以て

が為と在り條を以て協定とする

第一章

あらば島を以て一國の領土と

誠意は交り置し第一年編められ又
の不和の事ありて裁断りて是等の好方
の目人若くは信を以て若くは目人若くは
物事事件の好方逆傍の在りて裁
断を以て

第二條

あるの要領たりよる西無人日中
とも全島は勝子と名し且し
建物并園庭ありて是れ総て
の島は用ひし事な場ありて後
勝子なる事

第三條

島中の士民の自身は属する
理系附所所柄ありてとも全
島の自由ありて又士民の
事務上各島の人日中とも

元債の利息を担保し若し日中入金を西
無人人より去氏金銀或の取柄より是迄
脱子借入し元金を現子借を為す事
ありしもの金のよる定むる期限の
間該業或は仕役を以て去氏債は
とを許す也

第四條

前文各西無政府より速むる利息を
日本政府より若し向後同意し
利息の時ハ右よりして信託儀定むる互
子通債の存続命令也

第五條

前子指する規則ハ如しと島よの双
方長官承認の時より施行すべし但
し規則後年月より延延すべし
且此規則中より其の事項の事

御書に「部々」双方の長友是迄「通
御好ふ所」

右條より「双方全權委任」の旨
候「親別」は姓名状に「御下より」以
ま双方の御意急判を代へ「御英文を
副」

日本書紀三丁卯二月廿五日
即魯曆千八百
七年二月十日

於比特堡

小出大和守花押

石川駿河守花押

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

柯太樂覽二編卷之二十六

目錄

柯太樂覽

一 某年十月某日...

一 動彼...

一 委...

八月九日於某處...

一

柯太槩覽二編卷之二十六

目錄

一 号ヨリ十号マテ八九山作樂柯太關係以前ノ事
件ニ付略ス

十号

一 勅諭并台命

一 委任状

十二号

一 八月九日於東京運上所岩倉大納言鍋島從二位澤外務卿大久保參議寺島外務大輔大隈大藏大輔与英國公使ハークス對話

十三号

一 外務卿ヨリ柯太出役人数ノ儀ニ付迴章

卜
務
旨

勅諭

今般北海道出張不容易艱難大儀之事ニ候其
成否

皇國之汚隆關係候間各同心戮力シテ勉勵從事
可委其功旨御沙汰候事

明治二年九月

開拓使白

陸大勅諭二冊卷之二十六

目錄

一 号 十月二十日 山形縣所屬山形市

一 号 十月二十日

一 号 十月二十日

外務省

[Faint bleed-through text from the reverse side of the page]

台命

一北海道

皇國之北門最要衝地也今般開拓被

仰付候ニ付テハ深ク

聖旨ヲ奉體シ撫育ノ道ヲ盡シ教化ヲ廣ク風

俗ヲ敦スヘキ事

一内地人民漸次移住ニ付土人ト協和生業蕃殖

候様開化ニ心ヲ盡スヘキ事

一柯太者魯人雜居之地ニ付專禮節ヲ主トシ條

理ヲ盡シ輕卒之振舞曲ヲ我ニトルベカラズ
自然渠ヨリ暴慢非義ヲ加ルコト有ルトモ一人
一己之舉動アルベカラ必全府決議之上是非
曲直ヲ正シ渠ノ領吏官ト可致談判其上尚不
可忍之義者

廷議ヲ經全國之カヲ以相應スヘキ事ニ付平
居小事ヲ忍ヒテ大謀ヲ不謬様可盡心事

一殊方新造之國宦負協和戮力ニ非サレハ遠大
之業決シテ成功スヘカラサル事ニ付上下高
卑ヲ論セス毎事已ヲ推シ誠ヲ披キ以テ從事

之決テ面從腹非之義有ヘカラサル事

明治三巳年
九月

右大臣

多六方面發難非之表首之也

委任狀

丸山外務大臣
谷本外務權大臣

樺太出張之上魯人5 應接之儀者本條
約并不出大和雜居之約束を遵_て一_つ淡
判可致若不行届_て魯之開拓長官未
位之地迄差越_え及談判可申_出尤從前之
兩條約_に違背_せ且_ち和親を重_んぬ_る趣_に益
何_れ之_も廉_を增加_し其_の意_を差_支ぬ_る何_れ御委任
之事

外國人之書籍造返并彼地是此之形情
詳委相認便宜次序越可申事

鬼

但外國人之方彼地情實詳委
自內地之報知遲延疎漏相成者何有之
通弊之點必多事

右之条々可相事

明治二年己巳八月八日

澤外務卿

花押

李封

八月九日對話 明治己巳年

一右方是迄之談判向專取調申有之

一尤結末之要雜居申事相成居於一体

一今般一新以來百變共速運心成何何

一猶多々同要之種何々一記人民差出

一此種延遠雜居申事御談判以年一取蝦

一地之一条早々御評很有之取趣如何

一御評談相成何

一右方是迄之談判向專取調申有之

後丈々ハ不遠差出為積有之也

一先年魯國与之御談判向唯今之至不
段法取調及以申問敷也

一之了子百取也其交ハ有之百敷取得也
丈々取調申有之也

一右方御局面相成居於交与存也

一左採之於尤其御取扱者夫丈々取計申
有之也

一御局面相成者ハ證授也其未取得ハ
八月口上之論後申取證与未取不申也

一右ハ如何様之交申立之趣有之也
一右ハ如何様之交申立之趣有之也

一魯國人申出於夫同國政府之命を以て渡

一航以多一住居可致目論見ハ多一於方申立

一何此方之急政府之命を以て交出張ハ多一
居ハ万當今右採之交不取申立

一之了子有之也

一雜居申子以決定相成の上ハ雜居之
命を以て相越取趣を以て張ハ多一取
事ハ可有之也去御國人を追拂ハ採

事務

之必置きて意有之也

一 丸孫之事ハ可之也得丸墳墓有之場或ハ
田畑魚干場ホ代取除き家化可取建下阻
以多し其存土人委く怒り拆出被趣し有
之也

一 何人証集り被代

一 或百五十人斗り其申事ハ被得し其後ハ不
存退り集り此趣り被

一 昨年も同事ト集り被趣り被

一 昨年の不存者場ニ被ハ当年始り集り被

一 夫々コレユニコナトニ可有し被コレユニコナト

ユニコタン知り多分ハ被過り有之被コレユニコナ

トハ集り被三々年以前コレユニコタント集り

被九々年以前有之被一旦コレユニコタンへ任

居り其後同事代引辨所集り被

一 右等し自續を依り調被故名被分被

一 外ハ其存知り方可有之被

一 右し自續被し被者ヲ以酒兵庫トト者旧幕
之節被錯し其行り有之旧人心傳居り留今
般呼出ル最初より自續を調り多め當り

駿河の東へ遠く有る者ゆへに其處に
手廻れぬ可申候

一八九九年あり来り一旦引去又と之取来り

其以前引去の事し事物の承知品定

の事

一 一白名存候

一 一國内へ依るは存候事し其之

と存候

一 古くを主振候事の爲と変り既して政府

にて其名の留候事し其之故最初しと柄

心得候事の無之何取調之由免取浦兵庫

駿河へ遣へ来り十三日頃より歸府之候り

一 付委曲ありし一魯國にも談判あり又各

國に當り引合ふ筋も可有之候中其差向は

人民に種々方彼是配慮以申し居候事

の事

一 夫ハ如何様之人哉と其候事

一 開拓の多め之彼々外務取扱之者等夫と差遣

一 積り候

一 何と云遣候事

一クレエニコルニ遺一於積ノ故

一唐古多之繪苗面可有之故

此時繪苗面差出—談判

一古之多ハ委細ノ御承知可之ヲ夫ハ談判
向ニテ商多ク存故一作ハ國內之地を御存
—可之答々無之事々存故

一エト口フ、クナレリハ魯國のものト意思存故

一不殘此方之物々存故同所撰リ之ハ口連
ハ故々、委細相分リ可申故差向故所ハ從今後
々并人民延分方等差急ク存故事々々々

一今其要置可致ニ始ハ多—居故

彼方より繪苗面取出—

一右之要ト兵隊或ハ人祓天砲ヲ据置故ハ何
之為ニハ行魚獵之為メ、々々採之要置致
—ハ採ノ生有之ヲ存故

一唐太成事大ノ開キ故計リニ可之最初曰
所ニ始ス—終リハ蝦夷地之方迄及_ル—故
却モ難計ナリト故

一蝦夷地ニ至テ奪取スル御都合宜否ハ

一奪取スルハ勿論可之ハ—夫是心配今力

一 等一 庶民の事

一 ツーヤも余程大切之場云々有之れ私書

記以前同處云々難法いふ一様初同所

一 哉一 説いふ一様一 有得大御承綿向等更

無之れ

一 先最初のクレユニコタン 哉開き同處の存を

取建次ツローヤを開 既の積り有之れ

一 唯今に至り唐太を御開衣束は御進延

之事と存れ

一 最初の中を通り互に政膏之命を云々一様

申立の計の何進延の中も有之るおれ

一 一回知り事ある御百人余一 是幸一 幸ありおれ

御由一 役人集りおれも恒積り有之るおれ

一 五七百人一 衆一 恒積り御一 場所一 有之るおれ

有得も尚少一 一 家屋も有之 且之級計多

恒處も云建後積り

一 五七百人と云御百人と互に 相節一 居り

宜敷と思召されおれ

一 唯何人云御事云々一 有得も云差當り

右御一 人負と云事云々一 有之れ

事務

一魯國は多勢の河國に少勢を多少難
在りて名都令し、考す所也

一布に公事不出、大和に魯公都府に於て談
判し、初難居を後來名都令を譲りて中
旨務に談判成重を得るも、被方引法
之、何事、擧談判より纏め、何事とも
再急談判及び心を得ぬ

一夫を何とて、以談判す、
一魯公都府上の談判小故

一同國は之に談判せし條も最早十

一ヶ年、相成中、千八百二十二年、四國
と境界に談判之に約定有之、彼方にて

士已、官負差出、並相付居、三年、
及び、也、河國より之官負、以差向法

之、河、遂に引去る

一文を、家、方之の能く有之、也、今、取、家方にて
ハ、遂に情理を、未、立談判及び、心、得る、也、

一十一年以前、も、夫、張、情、理、有之、今、
般、も、公、事、より、取、る、也、、張、、同、、採、、之、、也、

一彼我難於居之葛藤を生し於節ハ別段之憂と存也

一彼今ハ火薬と火薬相混し其意回探之事ハ了了燃発可致也

一彼方ハ暴舉有之を得と由ハ彼と有之也

一商人とも互々平穩住居を得と差支無之也

一唐方を先し以同記を来れし住居に根計りあつて礎石之起申すの旨之也

一同交はる魯國人に来りしに付唐太を先

手同記の事ハ一版表地を以て並列と申すに在り之也

一尤も此ハ同時ハ兩所を以て同記を申す先差向唐方之方ハ終りし毎ハ積り之也

一素より私關係有之事ハ付以話一談ハ計り之也

一此心得之庸多ハ可ハ級統承り而政府に於ても版表地ハ大ニ件ハ致心配持たる力ハ一居が旨進ハ以談判し及以交

差可有定其得也未取調中何尚所
心自之康身承知以命方尤九月已後ハ
渡海也出舟面為趣、付至急役々差遣
一於積り、漸々其手續、取、居
改事、改

一御國內之事、私見、義中との事
ハ事之、由、法望、有之、改、得、格、別
之、事、改

一右之、此、補、所、判、中、今、日、公、便、出
面、略、言、其、方、趣、付、事、河、内、所、有、之、康

太、島、之、事、付、法、心、消、之、康、法、中、有、之、改
事、心得、至、急、之、事、付、法、面、略、以、命、一、改
事、改

一法、役、々、人、民、等、之、以、法、遣、改、改

一九月、中、旬、迄、付、事、遣、改、積、り、居、之、改
都、合、以、事、改、改

一法、船、之、何、波、証、言、其、改、改

一船、数、年、未、治、定、不、致、改、好、之、人、員、之、凡、子
四、六、百、人、也、其、改、改、改、改

一子、不、百、人、也、其、改、改、改、改、食、料、亦、余、補、御、用

一千八百六十七年小出大和守の約定
之魯百重と日本と人民雜居の中
事のいふや当今回國人集りて其意進出
し其権も其て事と為れ

一右雜居の中事と確定し而して其時二十五年
及度毎論を考へて之も彼方不承引付
可授候りて談判取纏免れ計し外
之条約書なることハ大抵其遺者之也

一魯國人と在る為上ハ進出し其権も有
之り其先取約定之通回國人集りて

其事の何同國之邊約と有之り其也

一規則を定免れ事ハ後日出來候續り其已
右約定各中、堂土人之住居又其魚獵田
畑亦之場事を豫奪し以て其百重と之明文
も首之不墳墓或ハ魚干場田畑等も豫奪
し土人も今日之產業業も其支難混し而
其後訴出候

一又ハ彼方之不正、有之六十七年之
約定代承り其節、三十五年之百重と之必
定高藤相生し可しと存候其候令

一彼方より官員をよむる市に治定お
 成りしに都令よりき事と存し私島
 考より尚今此道まで修備面を以て出張し
 居る事と存す地中進之れ其跡に十退
 地中より魯の魯西の足込はす紀一有
 之れ得れ唯傳軍の傳以答中於込者
 之れニコライスト魯の兵隊集り於てハ評
 判より難れとて百遺お生し於得ハ支
 たり大ひし手を問り於事し或は行可申
 たり

一人員を考て別業をほし火進ハ遺れり
 一丈ハ火業をほし火進ハ遺れり
 有之れ昨年も百五十人祇四里祇隔り
 於場所ハ集り其後當年進り集り當時ハ
 子動百人を中より
 一丈を罷人を考て
 一右ハ兵隊を別り罷人も考て
 於第一不審之ハ奈ハ日本政府より
 回内の子供を以て
 一丈ハ假夷地を以て奪りて以て有之

日本海國人有蝦夷地を遠隔る地を
其思召を得るも是又日本の地を有るに

一日本海漸く二十年程已來活眼を開くに
進み取調取と昨今の一新未だ古あり
序の云ふ事も場合を以承知有る事
と存は從是開拓の切を求る中後國割
り等一郡一郡を回しつゝ分割以るに於て
其

一陸國面

一陸國昆布魚類其外物産海山有るに

一陸國可成三程の國柄有之然るに私
處に旅行いふ事を得るも曾て道法
之所國人有海邊を漸く通行する

一陸國面

一石炭銅其外可有之然るも農業の
理の者之一体回交ハ土性宜者趣り
麦亦豊出する可なり

一米亦如何代を求る出する可なり
ハ遊り寒氣を凌ぎ難く牛肉并ハ
肉食の通り寒氣を何

とる不存然先其向の海陸測量
と有之れ測量出来れ其自之陸國
面表出来い事一陸國面出来い事
を得た回郡之分割方々自在と有
之れ

此系之魯國之港より一トル音迄五
千里有之れ其行も三トル用使
以事一也
サカレニは必能其表也故表之表奪
可中取

一 蝦夷地開拓可之表不都合は其表
日布一也之勝子備之標奪以事一也
十者一トル表は其表一政府一
表事一也 可之れ政府一 表種一 心取
い事一 中途一 廢一 事一 表一 表一
所懇親一 以表活子表一 表一 表一
一トル表一 表一 表一 表一 表一
一トル口ト 魯人集り表一 表一 表一

一トル表

Blank lined area for text on the right page.

八月十一日 廻章 明治二己年

唐太

惣兵衛人様并出役人数降伏人五百人

子七口

同断

宋也

同断

石狩兵部引受

惣兵衛人様并出役人数降伏人男女三百人

菊館

人機出級

庄內兵隊一大隊

此分軍務言

古

一撫轄人機出級之事

取調合付差出之事

一入數如館降伏人回所由兵部引渡之事

引渡之事

一農兵五帶土着之事

一彈藥銃砲兵部引渡之事

一開拓器械用意之事

一冬春中產業子當之事

一米穀塩增始十子當之事

一敬寒衣体天又用意成不之事

一人数如諸運送船数調之事

一測量外國人存入幕夕平人乘込何人且

船用意心此ノ費子席子調之事

一諸雜費算計之事

一今度引移人数出着之事

引移之事

水務

一 仙臺藩元家老三軒漸

一 水戸

一一ノ関

右開拓書勢之上夫々土地之興衰是也

之事

右民部大藏兵部亦早々折合物と決定委

細看可申出事

八月

開拓長官殿

丸山 外務大臣

開拓御用掛

唐太地出張被

作付及為法心得申入

及也

右之通開拓使上河内治お成りるが心傳
可申の旨山石倉大細言殿言等及仍之早
申入也

八月十一日

外務卿

民部省

大藏省

兵部省

山

退与早... 廻... 返部...

Faint handwritten text in vertical columns, possibly bleed-through from the reverse side.

柯太槩覽

柯太槩覽二編卷之二十七

廿二日目錄

一 号

一 己巳九月一日開拓長官ヨリ建言ニ付見込ノ趣
明日中義度旨大納言ヨリノ廻章

一 右長官ヨリノ建言拔萃

一 右ニ付外務省見込建白

二 号

一 同月蝦夷地諸島北海道ト新ニ邦銘ヲ建テ開
拓長官其外官負出張且柯太ハ丸山外務大丞
谷元外務權大丞出張ノ趣報知ノ往翰

三 号

一 同月我國人民柯太ニ出稼願フ者若干有之ニ

外務省

四号

一付為取締官負差遣旨報知

一同月七日澳業場等石新規家作取建或八伐木

草刈等見合セラレル様東善八郎井上干城

リ陸軍次将一人往翰

一右復翰

一丸山外務大丞谷元外務權大丞柯太著

一往翰并復翰

一丸山外務大丞谷元外務權大丞ヨリ柯太到着

六号

付言上二通

附大但見込箇條書

一同斷外務卿石ノ書翰抜萃

一 同機代發明... 書錄... 萃

柯太槩覽二編卷之二十七

九月朔日迴章

別紙... 夫開拓長官... 彼十達... 各省... 抄... 關係... 事件... 下紙見... 込相... 申... 返... 彙... 度... 海... 少... 車... 來... 四... 日... 以... 揚... 碇... 名... 成... 毎... 々... 好... 以... 同... 至... 急... 以... 彙... 紙... 下... 度... 也

九月朔日

大納言

外務省

大務省

以中

刑部省

以中

外務省

以中

次月時日四章

前々条畧不

附本籍實二縣卷二十二

外務省

長官建白拔萃

前々条畧不

一函彼秀部子官 纒糸等之四ヶ所沖之口運上

取立之事

一様古之九素古源之川等港外或外夷之垂涎を

お止之事

大正典以下之者官籍等地勅之人より之を

増之弱之反之事

一柄古 二割増

但之宋也根流也維之

外務省

一石橋 一割五分増

但以北度故之相等 一五分増

一函館 一割

一魯西亞柯大 輕居致一居一伴等之物之成
大之穩便之取斗一致一自ラ皇國之威光相
立之振之仕以得九万一被之校點兵隊之
暴烈之取掛の首之不及何時宜以才詰合
之人数之勿編兵隊之在以孤之相攘之彼維
合ペイトルヒロクノ常備兵隊之在繰出之攻事
其共臨機之計策之可有之の間於

大政官の兼之を以仕維有之の度之事

一帆船 長三十間之船二艘

一蒸氣 長同形 二艘

右函館柯大之外用、以買入以渡相成度事
右之編之取伺の当道之々相伺候之々之々
得先先以書載之編至急以之知有以事成
其也

八月 開拓使

Faint handwritten text in vertical columns, likely bleed-through from the reverse side of the page.

建白

北海道開拓長官ヨリ建白之義ヲ
見込ニテ趣申上候書付

外務省

北海道開拓長官ヨリ建白都合十二ヶ條ノ
件一覽致シ一劫辨^ルニ意有^ルニ決才^ニお付^テ申上
去以下同^ク義^ニ付^テ心^ヲ附^シ廣^ク大^ニ申^上ル

前ヶ案^ノ要^ニ

才十ヶ條

柯大治魯西垂籍居為交際之大意
此第也

皇國之不安危之拘りの事身に成穩便に取斗い
核被し後復令彼方暴烈に出た事、相對りて
火勢、其勢を深し為多終に彼に洲中子臨りて
十所謂柔能別を制するに理、此情令に有る
拆曰幕府以來柯大と僻遠遐取何事、抛
擲被し居り隣國交際言層、失典に不少條理
上、取らる我言典^曲多、相安の間全將挽回を
實に至難に大業、又、方今新創に至る際

を以経急に重事を誤らるる

國家之大事此とす、以間在るに丁寧及渡り
教戒に之強被れ在候、魯無祖暴、其分、談判
不取穩其終、他に各國幕府に供事、其終、
同福に由り、同極魯政府に條理と以應接
及、以、外、有る、間、友、に、因、存
右、之、事、に、以、心、身、を、中、止、し、外、に、條、を、別、後、存
其、事、に、以、心、を、上

九月

官引文取扱のし外國交際の海を定む措き
其相違の事と申左様は承知すべく度存候
得べき意候所は存候以上

明治二十二年九月

外務大少丞

魯國コンシユル

姓名

貴下

官負出張報知

以手紙被破るは然と我國內中今に至りては
人心強心折今年と歸しつるを我國國民の内
大と出稼る義願出いもの若手有るは言ひ
此れは言評定致意大に存候積ふは然
民をこゝろをわくを編みあはさるるを右紳民
共を之と配し編みあはさるるを本開拓判官と
外國事務と關係し官負は名をい此れは
心得るは言評定致意大に存候

三号

外務省

三
乙九月 日

外務省
官本外務省少丞

馬渡外務少丞

所田外務大丞

魯國 コシユル

タラヘテンベルク

キト

言前出物味味

家作取建等止メ方ニ往翰

明治二年己巳九月七日 东谷八郎 井上千城

より 魯国 密渡 軍次 次 抄 巻 二 書 翰 写

以手紙中を以柯古渡ニ送リ我國北門預^錦論ニ

地後令隣境和親ノ國トシ之ニ我

皇帝トおそ々々外人トシ之ニ國籍ニ居ル地杯ニ抄約

其旨無^レシ如旧幕府臣下小出大和守自己ニ

寄^ルる辭居^ルる抄約ニ今^レ日^ニ政府ニ送^ルる文

不^レ存^ルる^レ抄約 昭^レ夏^レ 権^レ和^レ事 本^レ文^レ 平^レ此^レ地^レ云^レ云

外務省

之至不補間苗潤同極腐培之成以之眼前
之事之身是也之故遠之亦作之無後功身之得
之以後新起之家作身之堅之相以之右美之
云之所得之出稼人產業難之立治之同而之
人之^退退轉之移之成之出人太任別以之去地退
散之小實之憫然之身之既之之退之出人小之
之事之身之新起之家作之他成木之
川之身之身之成身之出稼人之身之日之內來身
漢業之配方之身掛之身漢邊之身之身之
之身之身之身之身之身之身之身之身之身之身之

以右之述為身之述身之書之身之身之身之身之

九月七日

東 善八郎

井上干城

魯國陸軍次將

抄下

十
卷
首

[Faint bleed-through text from the reverse side of the page]

復翰

サカリノ島ニ隊長()カサコフニ陣學ニ於る
千八百六十九年癸酉十月二十日

サカリノ島日本人領事ニ首長ニ送す

為明年九月廿九日東若八郎井上干城海軍少
書翰ニ因シ以候中述

第一條

一 吾等西國之政府ニ安シク外國政府ニ保護セ
られ得

才二條

一 可カリシキ於日本入要^部用^部トシテ居^部ル^部ニ於^部テハ
場^部所^部モ亦^部我^部國^部ノ政府^部ニ於^部テハ魯^部西^部無^部ク^部ル^部ニ於^部テハ
要^部トシテハ

才三條

一 於^部他^部之^部政府^部ニ於^部テハ唯^部千^部八^部百^部六^部拾^部七^部年^部ペイ
トル^部フルク^部ニ於^部テハ貴^部國^部ノ右^部極^部多^部ク^部ル^部ニ於^部テハ法^部ノ因^部ニ
此^部島^部ニ於^部テハ我^部ノ使^部官^部ノ定^部メ^部ル^部ニ於^部テハ我^部亦^部ハ公^部然^部ニ
日本^部政府^部ノ少^部ク^部ル^部ニ於^部テハ要^部トシテハ住^部居^部ノ均^部

才四條

一 指^部別^部事^部ノ^部書^部翰^部ニ於^部テハ我^部方^部ノ返^部答^部セ^部ル^部
交^部ノ來^部書^部ヲ於^部テハ送^部ル^部ニ於^部テハ法^部掛^部合^部事^部文^部面^部ノ
部^部ノ定^部メ^部ル^部事^部ノ如^部ク^部一^部年^部ノ於^部テハ送^部ル^部ニ於^部テハ一^部件^部
を^部送^部ル^部ニ於^部テハ右^部ノ如^部ク^部於^部テハ送^部ル^部ニ於^部テハ送^部ル^部
を^部送^部ル^部事^部ノ於^部テハ送^部ル^部ニ於^部テハ送^部ル^部ニ於^部テハ送^部ル^部
後^部面^部決^部定^部免^部毛^部トシテハ以^部權^部利^部事^部後^部送^部引^部
致^部トシテハ

才五條

一 母^部子^部河^部ノ^部管^部轄^部ノ自^部本^部ニ於^部テハ唯一^部區^部ノ海^部岸^部ヲ

占領より然るに日本に建設する外資の
地を我定免する居るを以て一而して形
勢に於て我より公然と其家を構へ木
を伐り草を刈て一アイノ之塚を築木塔を
築へり且侵す由一々然るに却る彼等と
然るに保全して一実子率然と數株のイナ
木標を以て打倒する事以て以後右様之地を
きりし我の穿鑿を用ひて整ふ一

才六條

一我方は建の家を何程も限るといふ公道を

らば我入用と云ふは勿論と建へて一
本之園免する事久考りて陣屋に然る貴
方の所望を減じ増し

才七條

一漢業之役を其方子好礙心と云ふ一
と漢場を吾西無人アイノ人日本人一
用する事を其方子於るに解あし

才八條

一我建家之材木兵糧及諸品を時とて
積む事然るに今般我等より貴方を妨ぐ

[Faint handwritten text, likely bleed-through from the reverse side]

九山谷元着島報知

多以安原、中保多好、拙、云矣、今廿二日歸
國、以桑根念、今、然、今、殺、我

天皇陛下、於多、下、公道、被為基尺地、臣
以不可、有、訓、循、回府、拙、政、在、更、繫、子
在、深、若、國、條、約、等、之、糾、量、亦、在、此、高、監
在、尋、子、約、在、重、大、信、義、在、海、外、亦、亦、在、反
以、進、曾、好、之

御、軒、念、多、水、渡、之、年、之、貴、國、之、結、文、講

子屬一隔海對峙自始守有慮之地形形以
和時之實然親之情洞達有之後只官官私
一同素より所仰望の然要之由今北海法州宗拓之
為移住好居然出之民庶有之少年政廳之特命之
以本省より和信在毎之矣思為古之序右上一書取
出重山間進之其情實一水知之之海有而海所
綿是系談手續之丸山外務大丞谷元外務
權大丞等同付経裁の同内外之事實左右右之
情態鬼角不都合每之孫有之後有能之
諸件交之之有在後權打合相成の之萬之在

命之台款体認一之之談判之干振若後海難
中不取敢拙者之官友通達之振下之官之思
各合孫以交和之道也之情好密之也運之也振
有之之我官負家之之任責聊報効相互
一同存之也之也右得之也後之也

開拓判官

九月念六日

岡本從位福期臣文平印

魯國陸軍少將

手觸慈島津

座下

十卷

[Faint, illegible handwritten text in vertical columns]

復翰

[Faint, illegible handwritten text]

サカリノ島日本人任意之首長ト呈ス

一八月廿六日貴辺ノ和文ノ書翰ニ因リ以候中述ク

我等ノ政府ニ交リテ日本ニ交際ノ懇親を

以壞セリ事ヲ一却シ我ニ傾奉セリ訓書

并指致ス事ハ平穩ナリ且急ぎ源一

一我方少ク誤小ニ不以届ル事貴辺ニ双方評

紙之上決断ス事ハ

一高橋貴辺君民ノ任意を妨グ事ヲ我ニ

方以て実子公道ありし日是れは海に舟を致
せし事あり

一 貴国及丸山外務大臣殿答元外務大臣殿
に出張する事ありし日、（オランダ） 島士より報知せり

一 船中より我々の行事及款意を貴国に交
際するの隔意を抱かず

一 昨年より久松久丹へ兵糧を積込し、（オランダ） 亞墨
利加に帆船船より日本に戦争あり、掃蕩する風
ありし事を我傳義せり

一 右様々風中為し令々、（オランダ） 浮説し、（オランダ） 東京政

府に交渉致し、（オランダ） 貴国不承し

一 是を以て我方より相違あり、（オランダ） 定約面々、（オランダ） 糸小
随ひし事、（オランダ） 貴国に信用せしむんと希望
す

此般講する貴下より取扱を請ふ

（オランダ） 陸軍次将手觸荒鳥津

於サカレニ隊より百拾七號書翰

己十月二日

十
番
首

[Faint bleed-through text from the reverse side of the page]

着島言上 查更以無不齊天中萬生盡或無牙生

輟發其間莫不歸其道路運兩輪重抽送與對以

天應皇天轉之轉轉兩中即也 從五位守外務大丞臣作樂

天皇勅下 從五位守開拓判官臣文平

正六位守外務權大丞臣道之

誠恐誠惶頓首々々謹白

即吾孀行宮御寓天皇陛下萬機修整賢輔良弼族

々如雲

皇化及遐邇生靈安富臣等誠恐誠惶謹奉遙賀臣

等重陽辭 闕下即夜上洋西艦明日至橫港滯

泊三日越十三日發橫港海上三百里經四日越
十六日過箱館碇泊四日越十九日解纜入北海
又四日而達樺太國曲屯郡楠子潭夫此魯門距
莊耶凡五十里沿海負山全島之人皆蓄鬚鬚穿
海豹皮履容貌質樸頗有大古之風臣等既臨其
地告土人以

天皇陛下即

天照皇大神之神孫而宇內無上之至尊仁德聖明
雖若荒陬莫不被其

皇化矣故遣吏以按撫子養天下萬生遠迹無不至

矣且賜以卮酒土人間臣等之言感泣不自持老
壯群聚為臣等灑掃道路運輸輜重摘蔬割鮮以
饗臣等及諸官僚屬以聊呈其微衷臣等亦懇諭
聖旨又接魯狄其往復別作一卷臣等既在五百
里外尺素難盡情實故遣堀大主典基東大主典
重威宮本權大錄謙敢以奏時情誠恐誠惶頓首
々々臣等拜表以聞

己巳十月朔日

Faint handwritten text in vertical columns, likely bleed-through from the reverse side of the page.

丸山谷元ヨリ来書

以書情致... 勤珍... 開帆... 寫... 古丹... 大遠... 人... 合...

於之以孫十分厚力可致存心在此度地清之重
東屋八郎官本邦之相也一之間巨細之事皆以
少取之或成以別紙見之書一冊上右之得之意也
形以望也

十月朔日

谷本權大丞

丸山 大丞

寺嶋大輔殿

町田大丞殿

黒田權大丞殿

馬渡少丞殿

其他大少孫殿

當、此後途之旨亦後彼是周旋之々吳山間以
序之別每孫史生之々々々兵部通之孫在
希也

一當此裁判亦若運上存之相渡之日此丸以孫
幸二流以調以思一方可能以斗之平下以此為
以形中以上

一別紙上之書在政府所書簡史之以執達可
張下也

一拙者大官欠完情以磁在方以形中

十卷首

一 祥表認方出帆前多惚忙所終落字之上
走帶之事 在又草木修飾之類 屬葉以間
何等削實者以清書之 祗事希以且治不地
而略急以覽之 是又大政官之 以是出可
新名也

(Faint bleed-through text from the reverse side)

見込箇條

見込申上候條

一 當地ノ儀存外氣候宜敷内地與格列變候儀モ
無御坐候海ニ魚類昆布多キハ不申及陸ハ一
面樹木間ニ大木有之草菜長シ菜大根等見事
ニ出來申候是ヲ以考候得ハ穀類成熟相違無
之追々ニハ沃野トモ可相成加之金銀石炭モ
不少候得ハ漸次開拓之上ハ莫大之御國益可
有之与私共一統大喜仕居申候如何ニモ開拓

外務省

果敢取候様仕度奉存候

開拓ノ上ハ御国益有之義必定ニ候得共差當
リ夫レヲ以内地ノ用需ニ供セシ杯ハ以テノ
外ニ御坐候方今ノ勢我此地ヲ占ル時ハ内地
ノ藩垣即至要ノ地ニ候魯狄此地ニ據ル時ハ
變シテ我至害ノ地ト成申候故ニ此舉内地用
需ニ供スル物ヲ覓ルニ非スレテ害根ヲ除ク
ノ舉ニ御坐候然レハ此地ノ用需ニ供スルハ
不及申年々若干ノ金穀ヲ不可不費力不費シ
テ害ヲ除ク^百理^リハ無御坐候抑今日カヲ費シ

害ヲ除クハ他日大利ノ起業本ニ御坐候

一此地先年来所々ニ運上所ヲ建租税ヲ收入来
候儀ニ有之魯狄ト経界ノ事ハ十年前彼ヨリ
コソ申候今日ニ至リ我ヨリ経界ヲ正スノ理
ハ無之果ハ経界ヲ正サハ是地ヲ割テ彼ニ與
ルニテ経界ヲ正スト申モノニハ有間敷候且
又雜居ト云ヘハ我墓間ニ彼カ牛馬ヲ牧シ我
戸前ニ彼カ厠ヲ置クケ様ニテハ^推引モ不可為
是宇宙間決シテ無キ^一ニ御坐候然ハ経界ヲ
正スハ執カニ於テ無之^一雜居ハ理ニ於テ無之

外
務
省

候事ニ御候

一魯秋ト條理ヲ逐テ談判スルハ勿論談判ノ條
理而已立候而實事無之テハ無益ノ義ニ付人
員ヲ陸續遷移シテ彼ヲ壓制ナレ我ヨリ逐サ
レトモ彼自ラ退キ候様仕度奉存候
右之通ニ候間何ニモセヨ人員繰込ラ才一ノ
急務ト奉存候山海千萬ノ物産モ無人ニテハ
舉リ不申依之工匠ハ勿論降人遊民乞丐屠兒
僧侶ヲ不擇陸續相移シ申度内地ノ遊手ヲ減
シテ此地ノ人種ヲ増スハ一大計与奉存候

一今般兩州ハ官府ヨリ御手ヲ被為着候上ハ斷
然兩地トモ請負人御廢止ニ相成松前箱館坂
田新瀉^{七尾}三国ノ諸港仙臺津輕南部秋田等ノ
豪富ニ引合問屋職被 仰付官船或ハ商船ヲ
仕立兩州ノ諸產物ヲ輸シ兼テ問屋ニテ必用
ノ器械調度買込貿易致シ戻リ船ニ積込兩州
ハ送致シ毎年時ノ相場ヲ以通計算用過不及
ヲ補フヘシ且米穀ハ兩羽五陸最寄ノ藩縣ヨ
リ毎歲何程ト相納メ右船ニテ搬運致候様有
之度穀貨トモ一向ニ東京ノ仰キテハ至急

用辨相立サレノミナラス費用モ亦夥敷大不
經濟ノ義ト奉存候

一此度洋西艦ニテ罷越候処日々莫大ノ運賃具
航海中不都合之件々不少積荷紛失狼藉実ニ
困申候内地ノ船蒸氣風帆各三隻測量術精練
ノ者并航海ヲ傳習スル書生等衆組セ御遣
被下度候

一此地ヨリ西ハ鷓城ウレ西富ト藍東ハ小實ケ白湝ニ運送
ニ船舸無之甚困申候ニ三百石積ノ船數艘御
遣被下度候

一此地船少ク候故本艦ヨリ荷揚手間取日數相
掛千萬苦心仕候倉入レ之人夫少ク候故荷物
ハ濱辺ニ露積シテ夜番仕候事共難淡御察可
被下候此間中晴天続故押々相凌申候右等入
用ノ船數艘車二三十輛并車工船工御遣被
下度魯狄ハ馬車ニテ材木ヲ運居申候
一前段申上候通ノ氣候ニ御坐候間作付ケノ種物
左之通御遣被下度候

一粳種 粳粳共

但早稻東京在ニテ戴合半ト唱ハ候品可宜与
申事ニ御座候

外務省

一大麦 小麦 裸麦

一粟 黍 稗 蕎麦

一大豆 小豆 空豆 宛豆

一油菜ノ種品々

一琉球芋 是ハ如何ト奉存候得共試申度候

右之通御遣被下度候

一古著古陣羽織古膳椀等ヲ始メ何品ニ不因陋汚ノ品々御送可被下此度積入ノ古著ハ千枚ニテ代金貳千兩ト有之此地ニハ好過キ候様奉存候間成丈下直ノ品御遣被下度人員器

物トモ内地ノ棄物ハ悉ク此地ニ御送被下候様奉存候

一北海道本府遐方ニアリ候テハ號令行届兼候ニ付長官箱館ヲ引拂ヒ石狩ニ轉居被致同所并松前共之レヲ薩肥長土ノ如キ強大藩ニ鎮守命セラレ其南州東部ハ函館西部ハ松前ヲ控キ物貨欠乏ノ資ニ充テ願出且御割渡ノ大中小藩ハ不及申緡紳并二三万石以下ノ諸藩回領ノ年入ヲ宛行皆悉ク轉封被 仰付且降伏人負都テヲ其地ニ遷シ常備兵勢ヲ以平

外務省

生農事ニ就シメ南北兩州緩急ノ了ニ當ラシムヘシ是漸次ニ進入スルノ道ニシテ繁襍ノ累ナク自然ト風土ニ慣レ地理ニ熟シ嚴冬五寒ト雖人物ヲ損傷スルノ憂有之間敷且松前侯ノ如キ數百年來蝦夷ヲ駕馭シ來能具情實ヲモ覺悟致シ候事故轉封命セラレ今迄ノ現石高一倍增御宛行ニ相成唐太國中開拓ノ功立候土地ヲ被下置開拓次官ヲ以唐太ノ國嶮要ノ地ニ治所ヲ開レ伊達須原ナト申請負ノ義ヲ廢シ新ニ問屋職被仰付右附屬ヲ以テ手

助等致シ且内地名位アリテ實職ナク其人有テ其地ナキ諸縉紳ノ庶孽兩本願寺ノ如キ名刹大寺及諸藩ノ子牙中下大夫以下諸藩附庸之名族巨室大凡千石以上分悉ク北州ニ移シ勝手ニ開拓致サセ度左候ハ、兩州トモ其成功速ニ相運可申奉存候右情實至當ト存附候義ハカヲ南州ニ專ニ致緩急ニ備其北洲ハ自然襍居ノ体裁ヲ存シ候俟万石以下ヲ移シテ利害得失ノ機ヲ緩ク致候様相考申候義ニ御座候

一魯狄ノ先酋長ノ遺言ヲ次テ彼カ國論ヲ推ス
ニ其西南ニ出ントスルニ英佛等諸蠻合從連
結シテ之ニ當ルヲ以テ其カラ專ラニ為ル
ヲ得ス即チ策ヲ變シテ東南ヨリ進ントスル
ノ志アリ其漸次スル山丹滿州ヲ壓シ朝鮮ニ
手ヲ下シ支那ニ迫リ其地ヲ割キ其正朔ヲ奉
セシメントスルノ態アリト聞ク且先年對馬
ヲ掠奪セントス然ルニ英仏之徒其中間ニ和
解シ彼ノ侵畧ヲ免ルヲ得タリ今也米利堅
本領地ヲ賣リ其金ヲ以テシペシヤノ人ヲ遷

シ我千島樺太兩國ニ迫ラントス其所欲領尚
北海道ニあり北海道全州ニ非シテ大八洲ニ
有リ尚不屬シテ朝鮮支那印度ヲ并吞シ六大
洲ニ狼顧斥視シテ英佛等諸蠻ヲ壓制セント
ス是昔年來我

神州ニ彼カ朶頤スル所以ナリ恐懼戒慎セサ
ルヘケンヤ奮發眞起セサル可ニヤ此時ニ當
リテ僅ニ微カラ尽シ草萊ヲ闢キ荒蕪ヲ墾シ
徒ニ虛勢ヲ張リ名理ヲ正シ條約ヲ守ルト至
モ決シテ実功ヲ以テ禦侮ノ術相施スヘキ目

的ナシ勃海肅慎朝貢ヲ納シヨリ已来
皇風ニ草靡セシ蝦俗ニテ舊府ヨリ今日マテ
手ヲ入レシ土地其實立スシテ中途ニシテ廢
棄セハ天下ノ笑ヲ招ク無止ハ上件ノ逐條ヲ
御斟量ノ上御採用ニ相成且洋人ヲ傭入レ其
機ニ應シ其變ニ屢シテ土地貸渡シ民部省ノ
戶籍ニ編シ稅銀ヲ收メシメ其勢熾ヲ外ニ表
シ我國体ヲ内ニ存シ北胡舉動猖獗ノ罪ヲ正
理公法ニ驗シ彼ノ奸私邪曲ヲ數メテ利害ノ
決得失ヲ斷比特堡府へ

天使被差遣談判有之度其左右ヲ以テ同盟諸
蠻ヲ卒テ

皇旆ヲ海表ニ翻シ天威ヲ宇内ニ輝カサハ
膺懲ノ典於是乎行ハレ駕馭ノ道於是乎立シ
彼カ南進ノ機ヲ察スルニ我張縮ノ氣數ニ不
拘到底爭端ヲ癸セスシテ止ヘキ勢ナラサル
カ故ニ五畿八道ノ全カラ以テ彼ヲ壓掣スル
ニ非レハ其實行ハレ難ク其功奏シ難シ且樺
太全國出張ノ向兼テ服膺スヘキ一義ハ一
身榮辱ヲ後ニシ彼曲ヲ鳴シ八洲ノ安危ヲ先

外務省

ニシテ我ニ直ラ取ニアリ小愉快ノ徒ノ敢テ
任スル所ナランヤ

己巳十月朔日

天賦斯蓋聖德降臨之數其式亦以以天同盟諸
皇族之親友一階之天賦之數亦以以天同盟諸
皇族之親友一階之天賦之數亦以以天同盟諸
皇族之親友一階之天賦之數亦以以天同盟諸
皇族之親友一階之天賦之數亦以以天同盟諸
皇族之親友一階之天賦之數亦以以天同盟諸
皇族之親友一階之天賦之數亦以以天同盟諸
皇族之親友一階之天賦之數亦以以天同盟諸

和務卿ニ奉翰拔萃

任洋西内疆事持一書以進之向之官亦以
命以機嫌能之能乃持以進之官亦以
僕等之海海世事一書以進之向之官亦以
所成之各換在作以能之官亦以
奉候產物之種之形狀各局見込書より
上の官列如不中上の

一 漢欄出稼山種官振之海外寇之憂切迫不仕以
之如何振之出來之仕向方之古人古不中及

外務省

方より指揮し、其の不用也、増如人負貳
百餘、中得、一、支度、殊、越、空、子、同、知、寂
々々々、母、多、所、八、條、々々、以、中、通、理、葬
仕、以、中、ラ、ツ、ハ、一、多、少、々々、人、教、或、百、斗、リ、
中、中、々々、人、教、々々、引、年、々々、知、合、々々、事、
拙、業、向、後、々々、親、々々、一、々々、中、引、取
其、位、々々、中、也

一、云、新、表、裏、々々、唱、を、用、い、後、々々、返、輪、中、一、通、り
文、面、々々、條、理、々々、似、有、る、今、日、々々、実、行、亦、作、創、業
之、洲、志、疎、暴、々々、後、々々、是、迄、迄、々々、無、今、々々、結、子、子

業、々々、以、後、々々、返、輪、以、照、覽、々々、中、也

一、云、人、居、宅、を、離、是、出、移、之、時、所、々々、百、年、來、我
國、宗、業、々々、地、々々、々々、古、人、之、居、當、い、白、福、陳、在
爲、々々、々々、母、々々、々々、々々、後、々々、々々、々々、持、
彼、新、之、住、居、を、換、ひ、新、業、之、時、所、々々、知、い、勢、相
見、了、い、且、也、由、方、宗、業、之、地、々々、離、之、才、二、條、之、文
々々、如、一、境、也、亦、を、下、々々、々々、地、々々、於、也、左、以、得、也
々々、地、勢、を、見、才、一、換、欄、之、益、地、を、占、ひ、
を、急、務、々々、存、い、其、緩、急、々々、係、々々、才、地、之、長、力
益、上、得、々々、々々、迄、々々、々々、存、仕、也

一應接之大意是也先刀之軍相接しは抑揚
略義しは又俗語之暖坐廣之統將しは十
其如く結重安貞の場所之をりしを勢力を
逞し一時接拍の重し出の振子に其の如く
固を蚕食する此策をたれ之由然に之可なり
以坐の間平為之を之も信義を不
矢條程を踏先の難居之邊に得て先難
居之体に致し一云致しは之を夫々小を安
を進事之觸に之條程をたれ古對し
彼を以て救急條之也所之也其を以て

夕
和
省

魯之都府迫りしは一高位之首長と争ひ
接之事其意之を以て確乎不接之人を
以て之を拒絶し文法を成せし免るる文を
今之先兵力を以て力を抗し以て其勢小
於多不容易接し以て其率亦其年之觸れし
其彼の納中子溜りし其併其之急速挽回
切を之しに接する是亦兵力を不用して其
事以て是を以て之也
廟堂之此一決之依りし事以得た何れは致是也
以て後し其不之也其志を存し得た先尚

十
務
省

昔々之文は何事、小淵力と淵力と、舌關し
る心あり、耕穡之地をよめる、是れより、如他
事、よる、事、ある、仕、の、物、の、動、考、と、然、大
急務と、中、存、の、心、を、此、の、以、指、揮、を、祈、の
之、の、權、に、譯、言

齊藤大孫

谷元権大函

丸山大函

外務卿

閣下呈上

古怨と、何、一、事、認、以、笑、子、を、海
等、思、の、以、子、元、派、の、後、は、成、下、の、動、考、と、
以、經、を、希、と、の、譯、言

接法、中、件、の、以、坐、の、得、の、紋、の、ホ、コ、コ、フ、ニ、ク、魯國

才二筆、抄、歌、子、言、
人を支、能、と、云

性、修、經、を、奉、る、を、接、の、屈、の、時

古、怨、を、懷、り、狗、を、抱、ふ、と、す、る、風、と、云、り、且、つ、て
小、觸、道、と、云、ふ、卒、亦、と、引、卒、と、す、振、と、若、と、
吾、の、交、少、者、も、名、の、事、情、の、不、無、形、勢、也

外務卿

不中親睦如親之國を以てんや亦一民と接育
すふ人情小懐より用ひて貴國之失禮
ありん是亦之後之人情を以て政体之關係し
和親之關係す漢語之變小語之民之毒を害す
事なり此後之文際上之於る不都合出来り
問彼之矢体小なり我之職掌立名中存能
了解す我之感情を中通し小接中漢語
之由を通弁と移し漢一語へ向居る成程
之也改む一之去我塔佛へ急用ありて
逐く之故論り次第中目一之アコタと見分して

之を去る一之中の中漢語之化引込し小語口
上之漢語相違中漢語之變小語佛一之系り
亦語為物片中の得し一之延引致し之論り次
才片片漢語之妨ありん接致し之先中漢語先
夫の之為中事一之引致し初對面より解り
中漢語之條能解く漢語之先中事之接引り
中漢語中事之漢語之先中事之接引り
之事ありん漢語之先中事之接引り
理不長し觸れ中事之條能解く漢語之先中事之接引り
亦語中事之漢語之先中事之接引り

手を合て別道下山古路を次末に彼より一
路を踏み新事一石板の板を踏む所の内
を歩む一歩を内より方向を定む兵舎
の是より歩む所此處より標を石尖を力仕掛
度い初く小事一併に得る尚ほ一劫考新下
意大なる初友等に見し中なる教は能く三條
様は合縁の初大官の法判の遂げ新下
の歩力一歩を見進み一歩を歩む高初
其後一可なり此中より法事一併に照覽
高地より標板の縁考七歩新路の是より

夕
和
卷

柯太驟覽

柯太既覽二編卷之二十八

目錄

一 号

一 己巳十月佛人モンフラン公議辨理職ヲ奉命
シ歸國ニ付柯太取調申付ニ付テ箇條伺

二 号

一 同月廿三日岩倉大納言与英國公使ハークス
對話抜萃

三 号

一 十一月柯太出張丸山大丞岡本判官谷元権大
丞ヨリ見込建白

四 号

一 米岡公使ヨリ我国北地ノ分界ヲ問合ノ来翰
一 十二月右返翰

五号

一十二月廿四日於函泊尼子外務大録与魯国陸軍次將デーフレラートイチニ對話

附丸山大丞岡本判官谷元権大丞對話

六号

一十二月廿五日前同断

七号

一同日魯国陸軍次將デーフレラートイチニ河

洗犁府へ相越ニ付代任ノ者報知ノ来翰

目錄

林太栗覽二編卷之二十八

柯太栗覽二編卷之二十八

十月伺

夢

一魯下級條約ノ箇条ヲ遵守シ難クスルニ於テ彼櫻

ニ差地魚乾場等ノ先差スルノ由ヲ訊問スルノ義

一村落田畑礦山漁場等ノ多變區ニニ經界ヲ定メ

緻細全崎ヲ分割確定スルノ義

一五十度迄ノハ其南北緯線度ニシテモ更ニ經界

一号

外務省

一 領土主權の法を用ひて領土の曲を以て擴張を招き
 十分の力を以て之を以て領土の全領域を以て領土
 分出の擴張を以て領土の全領域を以て領土
 能國人の領土を以て領土の全領域を以て領土
 万金の入費を以て領土の全領域を以て領土
 領土の擴張を以て領土の全領域を以て領土
 一 是は領土の全領域を以て領土の全領域を以て領土
 利益を以て領土の全領域を以て領土の全領域を以て領土
 十月十日の領土の全領域を以て領土の全領域を以て領土

一 領土の全領域を以て領土の全領域を以て領土
 何程の領土の全領域を以て領土の全領域を以て領土
 領土の全領域を以て領土の全領域を以て領土
 建設の領土の全領域を以て領土の全領域を以て領土
 不問の領土の全領域を以て領土の全領域を以て領土

一 各國人の領土の全領域を以て領土の全領域を以て領土
 人、領土の全領域を以て領土の全領域を以て領土
 領土の全領域を以て領土の全領域を以て領土
 領土の全領域を以て領土の全領域を以て領土
 領土の全領域を以て領土の全領域を以て領土
 領土の全領域を以て領土の全領域を以て領土

積常ありて人成り少く兵之有るに十分ありて
其成り多しとて文臨政其積より去我方針
成り多しとて情理を押し去りて彼乃由りて
節を以て後之務業を難しとて事理天
下任せしむる外なきとて我争を好むとて
其歩の多し無解保場を多しとて積より去我方針
高下の尽力は偏りて其成り少くとて夜中夜新の政
府とて其成り多しとて我争の深き處ありとて百級令一
下りて地を減らしとて我不快之處あり十分押し
去りて其成り多しとて積より去我方針とて厚く
一

政果ありて其成り限り中入ありて其
一以中可之趣ありとて其成り少くとて我早大
半無き處ありとて彼令より日本人とて其
國人十人三比較ありとて其成り多しとて百信の力
ありとて其成り多しとて其成り多しとて其成り多し
魚傍へて其成り多しとて其成り多しとて其成り多し
ありとて其成り多しとて其成り多しとて其成り多し
出集小難く難在中ありとて其成り多しとて其成り多し
其成り多しとて其成り多しとて其成り多しとて其成り多し
ありとて其成り多しとて其成り多しとて其成り多し

外務省

情實故以丁運、水牛、先牙、細言、後
之內、以巡、水牛、秋、後、月、擊、遊、言、後、文
字、後、水、牛、不、立、管、治、細、漢、事、其、水、運
不、中、而、立、水、牛、不、立、水、牛、不、立、水、牛、不、立
山海、運、利、水、牛、不、立、水、牛、不、立、水、牛、不、立
之、義、在、水、牛、不、立、水、牛、不、立、水、牛、不、立
定、相、秋、後、水、牛、不、立、水、牛、不、立、水、牛、不、立
於是、年、水、牛、不、立、水、牛、不、立、水、牛、不、立

鎮守府 以教番

帥

大貳 少貳 大監

權大監 少監 權少監

大典 權大典 少典

權少典 主工 權主工

主工 權主工 醫師

譯官 府學

法部吏

大領 權大領 少領

權少領 主政 權主政

主帳 權主帳 郡學

外務省

使丁

直丁

軍團

大教

樞大教

少教

樞少教

主簿

校尉

旅師

隊正

一嘗地子振之義ハ魯人ハ子ハハ高夕難ク皇國
 多リハハ高夕不易之而ルハ高夕為ル變魯人及ハ
 ス此ハ可ク高也魯人於此地球於ル此地十分
 三二不可謂大ありと物志在人或稀少也此
 内略實ク地耳ハ長由ル之ヲ願ク此録

夕凡樞ハハ高夕願ク證今ハ高夕政其事一其志
 テ此ハ可ク我録之ヲ魯^西重ハ此ハルハ地固ク
 小然モ高夕人武高夕一高夕中ハ於テ高夕
 事ナリ高夕而ルハ高夕要衝且不足之地也
 中ハ胡秋ハ高夕高夕一高夕一皇國ハ汚辱之
 此ハハ高夕高夕以テ高夕ハ高夕及款
 高夕作款ハ高夕高夕ハ高夕高夕高夕
 被遊ハ高夕高夕高夕高夕高夕高夕
 高夕高夕高夕高夕高夕高夕高夕高夕
 高夕高夕高夕高夕高夕高夕高夕高夕
 高夕高夕高夕高夕高夕高夕高夕高夕

多送了发金或費... 益且恐多... 功部仕... 少路... 已十月

谷元権大丞

岡本判

九上山大

外務省

外通

...

米国公使ヨリ来翰

合衆国... 買入... 米... 穀... 府... 定...

合衆国ニストルレテンド

千八百六十九年第十二月十三日

東京

外務卿閣下

（Faint handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mostly illegible due to fading and bleed-through.)

米國公使ニレ米餉

十二月右返翰

其山第十二月十三日附々以書管官自能之我西也
部魯西更々々境界は正被申度起有擇
投之ウールプとの官より同日高及ひ其地少方
あるクリル諸路の無事西に属之擇投全路及ひ
其以南の部多事五之所能多擇有南に分界未
定被家人武難在之地より同日略ハ双方に管轄
有之其右回若如新以中其以上

從四位

外務省

中河及生約事務大録副田事務少録等附添來臨
存尼子少務大録等、子嗣若多侍目返り出迎因
非近所出者若所彼、不陸軍以相子嗣若若鳥
津及山事録長入者意同為徳臣所示列在鄭大
理及大業中河及侍活

一 百 了 換 持 年 事

當九月末吾輩出張之後、他事一々、一昨新
王業恢復之末、以去伏坂變動之属、川流不
息、山之諸城征討、其以外多事、事打出来、
年我少終、一、忠節定、及以在在、是、

速、幕府、社政、事、一、一、念、以、新
大曲、之、技、術、等

宇綱、我、恢復、一、河、和、子、大、於、裁、之、以、者、各、所、通
之、定、理、我、通、信、交、際、下、技、術、上

清、廟、漢、本、史、上、之、條、約、西、孫、子、人、情、世、態、不、恨
向、八、意、信、結、語、之、中、本、後、事、有、一、者、少、有、一、後、務、事

首、子、例、可、之、事、一、物、子、之、我、版、事、中、絶、河、孤、島、由、遠
遠、之、地、之、句、滯、法、道、之、巡、按、使、之、技、術、道、之、付

振、夫、諸、島、事、有、一、漢、之、所、謂、山、海、之、事、中、西、之、山、脈、又
其、概、之、在、稱、一、其、出、人、南、島、日、秋、之、言、語、等

必少於中一候深情厚以貴也

諸君亦請來臨在事之宜而後談則必知其
之通一也

今之通一也一候深情厚以貴也
此之通一也一候深情厚以貴也
此之通一也一候深情厚以貴也
此之通一也一候深情厚以貴也
此之通一也一候深情厚以貴也
此之通一也一候深情厚以貴也
此之通一也一候深情厚以貴也
此之通一也一候深情厚以貴也
此之通一也一候深情厚以貴也
此之通一也一候深情厚以貴也

物一明之貴通一也一候深情厚以貴也

此之通一也一候深情厚以貴也
此之通一也一候深情厚以貴也
此之通一也一候深情厚以貴也
此之通一也一候深情厚以貴也
此之通一也一候深情厚以貴也
此之通一也一候深情厚以貴也
此之通一也一候深情厚以貴也
此之通一也一候深情厚以貴也
此之通一也一候深情厚以貴也
此之通一也一候深情厚以貴也

此之通一也一候深情厚以貴也
此之通一也一候深情厚以貴也
此之通一也一候深情厚以貴也
此之通一也一候深情厚以貴也
此之通一也一候深情厚以貴也
此之通一也一候深情厚以貴也
此之通一也一候深情厚以貴也
此之通一也一候深情厚以貴也
此之通一也一候深情厚以貴也
此之通一也一候深情厚以貴也

外務省

平且漢葉陽之變一不坊礙不亦其極之變
後條約也、穆一不亦其極之變自今之中分
平八道不亦其極之變通象函泊家部、其之
際亦起、其亦不亦其極之變、其亦其極之變
究角不亦其極之變、其亦其極之變

蓋官之通、其亦其極之變、其亦其極之變
正以律、其亦其極之變、其亦其極之變
否其時、其亦其極之變、其亦其極之變
積業之、其亦其極之變、其亦其極之變
押張、其亦其極之變、其亦其極之變

去其、其亦其極之變、其亦其極之變
文、其亦其極之變、其亦其極之變
強弱、其亦其極之變、其亦其極之變
其亦其極之變、其亦其極之變

其亦其極之變、其亦其極之變
出氏、其亦其極之變、其亦其極之變
其亦其極之變、其亦其極之變

假條約、其亦其極之變、其亦其極之變
同、其亦其極之變、其亦其極之變
福、其亦其極之變、其亦其極之變

孫氏子推源家子存之業小
王綱細或解之自然豈方止也
皇澤或敷之之能之遂希府執權中致件
之大山辱或海外之晒之之能之希府執權中致件
古運之中夜而情之之希府執權中致件
條約為席之之古夜之之希府執權中致件
方之之雅之之希府執權中致件
且能新之之希府執權中致件
希府執權中致件
希府執權中致件

古道理千第、之、在何事、濁沈犁、引不可
中出表上之友有、之、又官長有、全雅苟不
可竊事、之、
之、情實、之、不交、之、外、之、
於之、之、自、之、之、之、
在、之、之、之、之、之、
道、之、之、之、之、之、
陳、之、之、之、之、之、
新、之、之、之、之、之、
之、之、之、之、之、

天即英之用也而此皆窮理天文醫藥方術
制器造器器械之實理或廣求之而此我亦其學
術探討海內外之實事予之所亦亦運此其亦其
職法之堂也一官家之妨害不少也
天即之或易於此也

朝廷之移亦一國之事情也海內外我亦其亦其
身卑之免物中之生好或明此其因之嘗人之亦其
者之德也之移之編多矣一之新法彼是乃亦其
一節之我之密述也之以此英法我惡也事一
其由及之米葉獨字之掌之也一層之也之

能之先年來對馬一併之也之當此之於德也
立到海邊之小實不和別戰也之利之理我海也
緩急或對之也一也西移也之戰天也之也也
義之也也也也也也也也也也也也也也也也也

吾之家族分不可止後台報也也也也也也也也
君之也也也也也也也也也也也也也也也也也也
其能也也也也也也也也也也也也也也也也也也
其也也也也也也也也也也也也也也也也也也也
何也也也也也也也也也也也也也也也也也也也
引也也也也也也也也也也也也也也也也也也也

相之利害得失之不解其意哉我日月一我
天皇陛下之勅命を奉りて來りて我等も此等
利害得失之相と云ふ是れも云ふ也

私に云はれし所仰りて我等も亦不申し夏に濁泥
相と云ふは是れも亦不申し其れは其れ指し
如何に相と云はれ

古撰之不解事多程と云ふ是れ也云々言ふ
費予已之相不申し已之相と云ふは是れ也

直接平語云々末石岩と云ふは是れ也
杯之思語云々一石岩と云ふは是れ也

相之利害大山大魚等の中等其通差地漢景瑞未
唯今も其れも一説と云はれ

其れは是れも其れは是れも其れは是れも
思入其れは是れも其れは是れも其れは是れも

古撰之其れも其れも其れも其れも
今も其れも其れも其れも其れも

Faint handwritten text in vertical columns, likely bleed-through from the reverse side of the page.

十二月廿五日同断

一通の挨拶等

以の約迄の通の旨がわらうく其の略がわらう
日伴墓地の漢葉場等へは分りな

高のうらまへはくは中其旨の日伴一平に

文より右の觸るるは日伴の事

道よりなり

彼報を揚がらうく墳墓を消す旨は事人満願と
設帯番兵の附置するに墓上より道六歩程

言意不以此作送致ハ蓋其方之深矣一作如是
場所之入之其之者中内之水地急切探索
之上作道之ハ双方以速之思也其ハ也
其ハ也ハ敵強子服之其ハ也ハ其ハ也
穴指ハ其致弱體之其ハ也ハ其ハ也
其ハ也ハ其ハ也ハ其ハ也ハ其ハ也
情態ハ其來通之隣山新睦之信義と破缺
之及極極其

其枯骨之令之穴指之其ハ也ハ其ハ也
其ハ也ハ其ハ也ハ其ハ也ハ其ハ也

其後之科中上之通速之其ハ也
其ハ也ハ其ハ也ハ其ハ也ハ其ハ也
其ハ也ハ其ハ也ハ其ハ也ハ其ハ也
其ハ也ハ其ハ也ハ其ハ也ハ其ハ也
其ハ也ハ其ハ也ハ其ハ也ハ其ハ也

政府之命之依之作之道之其ハ也
其ハ也ハ其ハ也ハ其ハ也ハ其ハ也

政府之命之被申其服杜去之其ハ也
其ハ也ハ其ハ也ハ其ハ也ハ其ハ也
其ハ也ハ其ハ也ハ其ハ也ハ其ハ也
其ハ也ハ其ハ也ハ其ハ也ハ其ハ也

今權多事八道附留其事一被石計其多也宜被
存也

今之三年者子鑿山家子指出其地亦在
以此交下作道可改改所布其後多實之
新改留也

一其鑿山家子一若出其地用其此是地也
事之不若新改其事一其也一其也一其也
上多有其子者其改改其上八界其也
其也其也其也其也其也其也其也其也
吾國之也其也其也其也其也其也其也其也

之在牛馬之道路其為改不中飯食其也
古自能石解之也難中其解時其也其也其也
之牛馬之足改改其也其也其也其也其也
其也其也其也其也其也其也其也其也其也
其也其也其也其也其也其也其也其也其也
其也其也其也其也其也其也其也其也其也

其也其也其也其也其也其也其也其也其也
其也其也其也其也其也其也其也其也其也
其也其也其也其也其也其也其也其也其也
其也其也其也其也其也其也其也其也其也

不便利向之也其也其也其也其也其也其也
其也其也其也其也其也其也其也其也其也
其也其也其也其也其也其也其也其也其也

卜務首

七龍出來其天理之欽人情之厭也予也宜教其
能如何能之孰有之被及也

土人之唱出之能之其改申及信之道八付聖政
其後鬼角而命之受其五也中之一已之人心之
出來不中其

其身之君命或更名其命令或遠其或改學之
其之事實之分端之事其去君命其天理人情
其之對的有之如教之破之其後更之其之百發在
位義之考一之被遊其教之我之其也其也其也
天理之其起之其何之法之文際之為之其也其也

就其泊戶場之其如何崇坑之伴今一應到底
之場看一可一向也

彼崇坑其年八百五十七年莫古之費用其以錄
山象或備八見其此三年其場掛其也
其之貴國之檢制之文義其之就其之標本
等被立其其不得其其之其私之付其檢

十一

彼地崇坑一其也相酒也其不在其標也
張之其也其也其也其也其也其也其也其也
杯之程之其也其也其也其也其也其也其也其也

碯々現出、幕府執権中も亦版圖を
以て別、彼是、標を立、後其之、其他全
國之標木、其之諸坂、夥多有之、則其方より先
年、戸裁之書中、其状、予其之、（山脈）
連、且、地、振、相、好、ら、と、迷、惑、い、つ、吾、函
泊、家、作、墓、百、漢、業、場、之、好、害、予、引、押、其、於
其、水、互、指、文、字、根、和、熟、讀、判、情、態、料、量
有、之、其、於、

何、も、彼、等、山、岳、之、象、亦、多、し、初、以、以、
中、の、可、也、孰、以、讀、難、及、其、他、之、件、も、鬼、角、也

又、中、上、之、也、其、隨、之、大、至、殿、那、後、出、國、以
諸、年、數、年、も、一、つ、及、也

取、早、其、年、直、不、引、去、可、し、一、回、も、交、替、不、お
成、其、等、也

五、活、生、國、を、何、ぞ

其、亦、し、今、口、其、方、の、種、は、禮、の、通、世、の、中、不
忘、其、九州、の、永、く、其、細、さ、し、と、い、ふ、事、故、此
次、亦、必、其、方、は、出、因、し、就、一、つ、引、去、苦、其、其、
在、也

痛、笑、し、て、云、函、山、東、を、何、歳、振、大、至、始、是、也

谷元尼子輩、及旦生國を問
右姓實を以て告ぐ

來年冬賣女を、在りて移るに苦且貴
所方より商店に如何

來年回報し見込し者、然し安否如何、必
定難多味也

何れ此家地より冬寒多し、所清事より有
之柳者、子に工匠より計りて、此家地を

如何
家北海道を雪國と稱し、是より氣候も厚し

より、冬寒も烈し、所丈に習懐し人物の、

尤も、の雪威も、心相中及、しうを、清能
事、不、張家地も、此、候も、編手、に、知

然、原志し、程、永、中、に、
昨、冬、と、通、は、五、小、肝、膽、を、吐、露、し、論、亦、を

至、極、し、併、數、年、に、後、を、戦、争、に、お、お、
ハ、居、合、し、中、に、お、お、

去、り、に、情、実、然、る、に、其、國、に、中、官、一、種
之、人、者、に、招、き、存、在、得、し、尚、中、人、を、承、選、氏

より、所、以、其、國、に、委、任、し、我、ら、の、心、を、
ト 各 目

凡天地之間造物主之神造了萬物自然一定
理ありて大を以て私を以て能く以て以て
屈するを得ぬ字内普通此方法あり就ち
相互草草を以て同く以て任して天功を全し
地力を尽し盡す事なく自然主客自他
之無なくありて以て且て是を以て人民の妨
害を引く事なく如何則ち亦亦後政令新
之に時回恩好親の旨を以て全權酌を以て
只管兩國之情好を以て全し鬼角も其持し
たるも其政府の事並に作れ標を以て

双方扶持し在るべき要道なり多に以て
豫之を是れ亦其旨を以て其旨を以て其旨を以て
思召の務なり

昨今より談判の諸件一向に調不申致方法
之仕合併自是一先年何事も談判可申入致
得ん天理人情を以て酌する事あり其旨を以て
是れ中向後通各自の政府に委任する職務
を以て守りて外に則ち其旨を以て其旨を以て
権を以て兩國好親を以て絶し不忌是我
君も厚する所を以て其旨を以て天理を以て私を以て我

官負殿へ呼出し二官列せしと布告
中瀬兵事

[Faint, mostly illegible handwritten text in vertical columns]

ボウコーニグ 湯洗科へ初城取部報知

サカリニ島を支配する首長より以第十七号

書翰より七十年一月十七日カルサコフ

陣營に於て

サカリニ島より日本人修治し首長に呈す

一 拙者國用者よりニコラエスク君に暫時居住せしむ

為分貴邊より中ノ島に拙者出資中島島に下支

配身方砲隊カヒタニホナカリヨフへ任り余第一出入り

併も有之に同人の引合を承け

一 母子泊上預細名緊し事件を決談する交々
四隊しカヒメニピニハ 拙者より権を托す
一 貴辺方より以談し道を問ふ、漢業并、海界
掃除其他名山塚を掘り交々、臨理邊疆事
務官し勅令を理し拙者より可き極也

己十二月九日

陸軍次將子爵荒子律

書明し... 己十二月九日... 陸軍次將子爵荒子律

1126677

